

07  
18

# Amtsblatt

Donnerstag,  
15. Februar 2018

---

## Departemente

Amt für Arbeit. Registrierte arbeitslose Personen	256
Erwachsenenbildung	257
Berufs- und Weiterbildungszentrum. Kurse	259
Baugesuche und Sonderbewilligungen	263

---

## Gemeinden

264

---

## Verschiedene

Handelsregister	269
-----------------	-----



---

## Sicherheits- und Justizdepartement

### Betreibung und Konkurs. Konkursamtliche Liquidation der ausgeschlagenen Verlassenschaft

Über die ausgeschlagene Verlassenschaft *Neumann-Brankovic Klaus-Dieter sel.*, geboren am 15. Mai 1959, wohnhaft gewesen in 6072 Sachseln, Riedli 2, gestorben am 13. November 2017, wurde gemäss Entscheid vom 8. Februar 2018 des Kantonsgerichtspräsidenten II des Kantons Obwalden die konkursamtliche Liquidation eröffnet und das summarische Verfahren gemäss Art. 231 SchKG gemäss Entscheid desselben Richters vom 8. Februar 2018 bewilligt.

Datum der Liquidationseröffnung: 8. Februar 2018

Eingabefrist: 16. März 2018 (valuta 8. Februar 2018)

Die Gläubiger der Verlassenschaft und alle Personen, die auf in Händen der Verlassenschaft befindlichen Vermögensstücke Anspruch erheben, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche, berechnet auf den Tag der Liquidationseröffnung, unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge, Pfandverschreibungen, Verlustscheine, Rechnungsdoppel usw.) im Original beim unterzeichnenden Konkursamt anzumelden.

Allfällige Eigentums- und Drittansprachen sind ebenfalls bis zum 16. März 2018 unter Vorlegung der Beweismittel beim Konkursamt Obwalden schriftlich geltend zu machen.

Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber der Verlassenschaft der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (Art. 209 SchKG).

Die Schuldner der Verlassenschaft haben sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden, bei Straffolge im Unterlassungsfalle.

Für Beteiligte, die im Ausland wohnen, gilt das Konkursamt als Zustellungs-ort, solange sie nicht einen anderen Zustellungsort in der Schweiz bezeichnen.

Die Konkursverwaltung erachtet sich als ermächtigt, sämtliche beweglichen Sachen der Verlassenschaft sofort freihändig, en bloc oder stückweise zu verkaufen bzw. zu versteigern, sofern nicht ein Gläubiger bis zum 16. März 2018 schriftlich und eingeschrieben dagegen Einsprache erhebt. Stillschweigen gilt als Zustimmung.

Sarnen, 15. Februar 2018

**Betreibung und Konkurs**

## **Betreibung und Konkurs, Konkursamtliche Liquidation der ausgeschlagenen Verlassenschaft**

Über die ausgeschlagene Verlassenschaft *Amgarten Leo Alfons sel.*, geboren am 25. Januar 1966, von Lungern OW, wohnhaft gewesen in 6074 Giswil, c/o Sozialdienst Giswil, Bahnhofplatz 1, gestorben am 10. Dezember 2017, wurde gemäss Entscheid vom 12. Februar 2018 der Kantonsgerichtspräsidentin III des Kantons Obwalden die konkursamtliche Liquidation eröffnet und das summarische Verfahren gemäss Art. 231 SchKG gemäss Entscheid derselben Richterin vom 12. Februar 2018 bewilligt.

Datum der Liquidationseröffnung: 12. Februar 2018

Eingabefrist: 16. März 2018 (valuta 12. Februar 2018)

Die Gläubiger der Verlassenschaft und alle Personen, die auf in Händen der Verlassenschaft befindlichen Vermögensstücke Anspruch erheben, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche, berechnet auf den Tag der Liquidationseröffnung, unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge, Pfandverschreibungen, Verlustscheine, Rechnungsdoppel usw.) im Original beim unterzeichnenden Konkursamt anzumelden.

Allfällige Eigentums- und Drittansprachen sind ebenfalls bis zum 16. März 2018 unter Vorlegung der Beweismittel beim Konkursamt Obwalden schriftlich geltend zu machen.

Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber der Verlassenschaft der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (Art. 209 SchKG).

Die Schuldner der Verlassenschaft haben sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden, bei Straffolge im Unterlassungsfalle.

Für Beteiligte, die im Ausland wohnen, gilt das Konkursamt als Zustellungs-ort, solange sie nicht einen anderen Zustellungs-ort in der Schweiz bezeichnen.

Die Konkursverwaltung erachtet sich als ermächtigt, sämtliche beweglichen Sachen der Verlassenschaft sofort freihändig, en bloc oder stückweise zu verkaufen bzw. zu versteigern, sofern nicht ein Gläubiger bis zum 16. März 2018 schriftlich und eingeschrieben dagegen Einsprache erhebt. Stillschweigen gilt als Zustimmung.

Sarnen, 15. Februar 2018

**Betreibung und Konkurs**

---

## Volkswirtschaftsdepartement

### Registrierte arbeitslose Personen

Beim Regionalen Arbeitsvermittlungszentrum Ob- und Nidwalden (RAV OW/NW) waren

Ende *Januar 331 (Vormonat 332) stellensuchende Personen* aus dem Kanton Obwalden gemeldet.

Davon sind *195 Personen (Vormonat 208) erwerbslos*.

Die Arbeitslosenquote beträgt 0,9 Prozent  
(CH 1.2018 3,3; OW 1.2017 1,0; CH 1.2017 3,7)

(SECO, Pressedokumentation 9. Februar 2018)

Sollten Sie eine offene Stelle zu besetzen haben, setzen Sie sich bitte mit dem *Regionalen Arbeitsvermittlungszentrum Ob- und Nidwalden*, Bahnhofstrasse 2, 6052 Hergiswil, in Verbindung (Telefon 041 632 56 26, Fax 041 632 56 27, Mail [info@ravownw.ch](mailto:info@ravownw.ch)). Weitere Informationen finden Sie unter [www.rav-ownw.ch](http://www.rav-ownw.ch).

Sarnen, 12. Februar 2018

**Amt für Arbeit**

---

## Bildungs- und Kulturdepartement

### Erwachsenenbildung

#### Familientreff Sarnen

##### Zischtigs-Träff

20. Februar 2018

27. Februar 2018

#### Landfrauenverband Obwalden

##### Pasta-Kochkurs

Zusammen mit einem Pastarazzi-Koch kreieren wir in lockerer Atmosphäre frische, saisonale Ravioli. Anschliessend geniessen wir die Eigenkreationen in gediegenem Ambiente. Zum krönenden Abschluss kosten wir ein vom Pastarazzi selbstgemachtes Cantuccini-Tiramisu, begleitet von einem kräftigen Espresso.

Kursleitung Koch von Pastarazzi

Ort Aateigi, Brünigstrasse 142a, Sarnen, parkieren in der Ei

Datum Donnerstag, 15. März 2018, 19.00–ca. 22.30 Uhr

Kosten Fr. 118.80 inkl. Getränke, Vorspeise, Hauptgang und Dessert

Anmeldung bis 2. März 2018

Petra Rohrer: Telefon 041 660 93 32 oder wp.rohrer@bluewin.ch

#### IG Alter Obwalden

##### Filmnachmittag

Datum Donnerstag, 22. Februar 2018

Zeit 14.15 Uhr

Ort Kino Seefeld, Sarnen

Film «Die Akte Grüninger» zum Thema «Aufnahme von Flüchtlingen im zweiten Weltkrieg»

Kosten Eintritt Fr. 10.–

freie Sitzplatzwahl, keine Reservation

#### Pro Senectute Obwalden

##### Turnen

Daten dienstags, ausser Schulferien

Zeit 9.30–10.30 Uhr

Ort Mehrzweckhalle Flüeli-Ranft

Leitung Birgit Stadler

Kosten Fr. 4.50

Anmeldung keine Anmeldung nötig

## **Tennis**

Daten freitags, ausser Schulferien  
Zeit 9.00/10.00/11.00 Uhr (1 Lektion)  
Ort Halle (Wintersaison), Tennisclub Alpnach (Sommersaison)  
Leitung Heidi Steiner, Alpnach, Seniorenleiterin 2, Swiss-Tennis  
Kosten Fr. 16.– pro Lektion (inkl. Platzmiete)  
Anmeldung telefonisch bei Pro Senectute. Der Einstieg ist jederzeit möglich.  
Ausrüstung Sportbekleidung. Racket und Bälle werden auf Wunsch gratis zur Verfügung gestellt.

## **Generationentreff**

Im Generationentreff können Familien mit Kindern im Vorschulalter mit älteren Menschen Kontakt knüpfen und den Vormittag gemeinsam verbringen. Der Generationentreff findet in Zusammenarbeit mit der Fachstelle Gesellschaftsfragen Obwalden statt.

Daten freitags, ausser Schulferien  
Zeit 9.00–12.00 Uhr  
Ort Restaurant Hirschen, Sarnen  
Anmeldung ist keine nötig

## **Line-Dance**

Daten Mittwoch, 10. Januar–30. Mai 2018 (ausser Schulferien)  
Zeit 15.45–16.45 Uhr  
Ort Marktstrasse 5, Sarnen  
Kosten Fr. 15.– pro Lektion  
Kursleitung Monika Burch  
Anmeldung keine, Schnupperstunde und Einstieg jederzeit möglich.  
Bekleidung Stiefel oder geschlossene Schuhe

## **Schneeschuhwandern**

Daten jeweils Dienstag, 23. Januar–6. März 2018  
Abfahrt jeweils ca. 9.45 Uhr (Postauto/Bahn/Auto, je nach Tour)  
Kosten Fr. 15.–/Wanderung (exkl. Schneeschuhmiete und Fahrtkosten)  
Anmeldung/  
Info Montagabend bei M.-Th. Burch, Telefon 041 660 05 22 oder M. Sigrist, Telefon 041 675 13 45

Den **Mahlzeitendienst** bieten wir in **allen Gemeinden des Sarneraats** an, bitte melden Sie sich für nähere Informationen.

## **Informationen und Anmeldungen**

Pro Senectute Obwalden, Marktstrasse 5, 6060 Sarnen  
Telefon 041 666 25 45, [info@ow.prosenectute.ch](mailto:info@ow.prosenectute.ch) / [www.ow.prosenectute.ch](http://www.ow.prosenectute.ch)

Sarnen, 15. Februar 2018

**Fachstelle für Erwachsenenbildung**

## Berufs- und Weiterbildungszentrum BWZ

Die vollständige Übersicht und ausführliche Informationen zu unseren Kursen finden Sie auf unserer Website:

[www.weiterbildung.bwz-ow.ch](http://www.weiterbildung.bwz-ow.ch)

Gerne beraten wir Sie telefonisch: Telefon 041 666 64 86  
Montag – Mittwoch, 08.00 – 11.30 Uhr, 13.30 – 17.00 Uhr

Ihre Anmeldung nehmen wir gerne schriftlich wie folgt entgegen:  
Auf unserer Website [www.weiterbildung.bwz-ow.ch](http://www.weiterbildung.bwz-ow.ch) oder mit nachfolgendem Anmeldeformular

### Hauswirtschaft

Die modulare bäuerliche und hauswirtschaftliche Ausbildung bietet Ihnen die Möglichkeit, berufsbegleitend Ihre Kompetenzen in den Bereichen Haushalt, Gesellschaft und Landwirtschaft zu erweitern.

Aus dem vielfältigen Modulangebot stellen Sie Ihr eigenes, auf Ihre Bedürfnisse und Interessen zugeschnittenes Ausbildungsprogramm zusammen.

Mit dem Besuch von neun Pflichtmodulen und zwei Wahlmodulen haben Sie die Möglichkeit, sich für die Zulassung zur Berufsprüfung Bäuerin vorzubereiten.

Die Übersicht aller Module sowie detaillierte Beschriebe finden Sie auf unserer Website: [www.weiterbildung.bwz-ow.ch](http://www.weiterbildung.bwz-ow.ch)

#### Kosten:

Die detaillierten Kosten finden Sie auf unserer Internetseite unter «Dokumente zum Herunterladen».

Die Preise gelten für TeilnehmerInnen, welche die Ausbildung ab Schuljahr 2017/2018 beginnen. Der Bund unterstützt neu ab dem Schuljahr 2017/2018 Personen, welche eine Weiterbildung mit eidgenössischer Prüfung anstreben, direkt mit einem Beitrag von 50% maximal CHF 9'500.00 des Schulgeldes, in der Regel am Ende der Ausbildung.

Die Preise gelten für das laufende Schuljahr. Preisanpassungen während der Ausbildung sind möglich.

Für TeilnehmerInnen, welche vor dem Schuljahr 2017/2018 die Ausbildung mit dem Ziel, den Fachausweis zu absolvieren, begonnen haben, gelten die alten Preise, welche noch von den Kantonen mitfinanziert werden.

Pflicht- / Wahlmodule	
<b>H 21710</b> <b>BP 11 Einführung in die Rindviehhaltung</b>	Mo, 12.03.18 – 04.06.18 Susanne Müller-Kilchenmann
<b>H 11813</b> <b>BP 02 Haushaltführung</b>	Di, 27.03.18 – 12.06.18 Ursula Christen Jödicke
<b>H 11810b</b> <b>BP 05 Ernährung und Verpflegung 2. Teil</b>	Fr, 20.04.18 – 29.06.18 Barbara Joller-Graf

### Sprachen

Wir bieten Sprachkurse in Englisch, Französisch, Italienisch, Spanisch und Chinesisch sowie Deutschkurse für Fremdsprachige an.

Es ist uns wichtig, dass Sie einen Ihrem Sprachniveau entsprechenden Kurs besuchen. Wir beraten Sie gerne telefonisch. Für Englisch steht zudem online ein Einstufungstest zur Verfügung.

Die Preise unserer Sprachkurse abends und morgens, welche 12 Tage à 2 Lektionen umfassen, werden der Gruppengrösse angepasst (von dieser Regelung sind die Deutschkurse ausgenommen):

- Kleingruppe (5 – 9 Personen) Fr. 380.00
- Standardgruppe (10 – 12 Personen) Fr. 320.00
- Deutsch-, Intensiv- und Zertifikatskurse ausgenommen
- Die Lehrmittel sind im Kurspreis nicht inbegriffen.

Sofern freie Plätze vorhanden sind, ist die Anmeldung auch nach Anmeldeschluss möglich.

Der Einstieg in einen bereits begonnenen Kurs ist nur bis zum dritten Kursabend möglich. Von dieser Regelung ausgenommen sind die Deutschkurse.

Das Kursangebot variiert je nach Nachfrage. Die effektiv durchgeführten Kurse im laufenden Semester finden Sie auf unserer Webseite.

## Chinesisch

### Grundstufe bis Mittelstufe (A0 – A2)

Diverse Semester

## Deutsch

Die Deutschkurse werden am Abend bzw. am Morgen oder als Intensiv-Tageskurse angeboten.

### Grundstufe (A0 – A1)

A0-A1.a

A1.b

A1.c

### Mittelstufe II (B1)

B1.a

B1.b

### Mittelstufe I (A2)

A2.a

A2.b

A2.c

## Englisch

### Grundstufe (A0 – A1)

A0-A1 Englisch von Grund auf langsam aufbauend

A1 Elementary 1. - 4. Semester

### Mittelstufe I (A2)

A2 Conversation Basic

A2 Pre-Intermediate 1. - 4. Semester

### Mittelstufe II (B1)

B1 Conversation Medium

B1 Refresher 1. - 3. Semester

### Fortgeschrittene (B2/C1)

B2 Cambridge First Certificate Course

C1+ Cambridge Advanced Certificate

B2-C1 Keep up your Advanced English

---

## Französisch

---

### Grundstufe (A0 – A1)

A1 Français

A2 Français

### Mittelstufe I (A2)

A2 Conversation

### Mittelstufe II (B1)

B1 Français

---

## Italienisch

---

### Grundstufe (A0 – A1)

A1 Italiano 1. - 4. Semester

### Mittelstufe I (A2)

A2 Italiano 5. - 8. Semester

### Mittelstufe II (B1)

A2-B1 Conversazione

B1 Conversazione

### Fortgeschrittene (B2)

B1-B2 Conversazione

---

## Spanisch

---

### Grundstufe (A0 – A1)

A1 Español 1. - 4. Semester

### Mittelstufe I (A2)

A2 Conversación

A2 Español 5. - 8. Semester

### Mittelstufe II (B1)

A2-B1 Conversación

B1 Conversación

### Fortgeschrittene (B2)

B2 Conversación

---

## Einbürgerung / Aufenthalts- oder Niederlassungsbewilligung

### Einbürgerung

Für die Einbürgerung müssen Sie über ein Sprachzertifikat Niveau B1 mündlich, A2 schriftlich sowie über staatsbürgerliche Grundkenntnisse verfügen.

### Aufenthalts- oder Niederlassungsbewilligung

Eine mündliche Sprachstandanalyse über das Sprachniveau A2 ist bei verschiedenen migrationsrechtlichen Abklärungen notwendig. Weitere Infos erhalten Sie direkt beim Amt für Migration Obwalden.

### Sprachstandanalysen

Das BWZ Obwalden führt Sprachstandanalysen bis Niveau B1 durch. In der Sprachstandanalyse werden Ihre mündlichen sowie schriftlichen Sprachkenntnisse in Deutsch geprüft. Die Einstufung erfolgt nach dem europäischen Sprachenportfolio und wird vom Kanton für die Einbürgerung (B1 schriftlich/A2 mündlich) oder bei verschiedenen migrationsrechtlichen Abklärungen (A2 mündlich) verlangt.

Das Anmeldeformular 2018 erhalten Sie ab ca. Mitte Februar 2018 bei Ihrer Wohngemeinde für die Einbürgerung, bzw. beim Amt für Migration, für die Aufenthalts- oder Niederlassungsbewilligung.

[www.weiterbildung.bzw-ow.ch](http://www.weiterbildung.bzw-ow.ch) Einbürgerung / Aufenthalts- oder Niederlassungsbewilligung

<b>Sprachstandanalyse</b> E 11801a	24.02.2018 08.00 – 12.30 Uhr	
<b>Sprachstandanalyse</b> E 11801b	24.03.2018 08.00 – 12.30 Uhr	
<b>Sprachstandanalyse</b> E 11801c	28.04.2018 08.00 – 12.30 Uhr	
<b>Sprachstandanalyse</b> E 11801d	26.05.2018 08.00 – 12.30 Uhr	
<b>Sprachstandanalyse</b> E 11801e	30.06.2018 08.00 – 12.30 Uhr	
<b>Sprachstandanalyse Vorbereitungskurs</b> E 11810a	28.02.2018 18.15 – 19.45 Uhr	Fr. 174.00
<b>Sprachstandanalyse Vorbereitungskurs</b> E 11810b	16.05.2018 18.15 – 19.45 Uhr	Fr. 174.00

### Staatsbürgerliche Grundkenntnisse

Für die staatsbürgerlichen Grundkenntnisse bietet das BWZ Obwalden Kurse an, welche Sie mit der Prüfung abschliessen können. Die Prüfung kann auch ohne Kurs absolviert werden.

Pro Teilnehmer muss für die schriftliche Prüfung mit einem Zeitaufwand von 60 Minuten gerechnet werden. Die genaue Uhrzeit wird Ihnen mit der definitiven Einladung mitgeteilt.

Das **Anmeldeformular** erhalten Sie bei Ihrer Wohngemeinde.

Prüfung «Staatsbürgerliche Grundkenntnisse»		
E 21721a	Dienstag, 27.02.2018 (60 Min. pro Teilnehmer)	16.30 – 19.30 Uhr Fr. 60.00
E 21721b	Samstag, 24.03.2018 (60 Min. pro Teilnehmer)	16.30 – 19.30 Uhr Fr. 60.00
E 21721c	Dienstag, 29.05.2018 (60 Min. pro Teilnehmer)	16.30 – 19.30 Uhr Fr. 60.00
E 21721d	Samstag, 09.06.2018 (60 Min. pro Teilnehmer)	16.30 – 19.30 Uhr Fr. 60.00
E 21721e	Dienstag, 28.08.2018 (60 Min. pro Teilnehmer)	16.30 – 19.30 Uhr Fr. 60.00
E 21721f	Samstag, 29.09.2018 (60 Min. pro Teilnehmer)	16.30 – 19.30 Uhr Fr. 60.00
E 21721g	Dienstag, 27.11.2018 (60 Min. pro Teilnehmer)	16.30 – 19.30 Uhr Fr. 60.00

E 21721h	Samstag, 01.12.2018 (60 Min. pro Teilnehmer)	16.30 – 19.30 Uhr Fr. 60.00
<b>Kurs «Staatsbürgerliche Grundkenntnisse»</b> E 21751	Dienstag, 17.04.2018 – 22.05.2018	17.30 – 19.20 Uhr
<b>Kurs «Staatsbürgerliche Grundkenntnisse»</b> E 11851	Dienstag, 16.10.2018 – 20.11.2018	17.30 – 19.20 Uhr

## Anmeldung

Kursnummer

\_\_\_\_\_

Herr

Frau

Name/Vorname \_\_\_\_\_

Strasse \_\_\_\_\_ Ort \_\_\_\_\_

Tel. Privat \_\_\_\_\_ Tel. Geschäft \_\_\_\_\_

Natel \_\_\_\_\_ E-Mail \_\_\_\_\_

Datum \_\_\_\_\_ Unterschrift \_\_\_\_\_

Nur für Lernende

Lehrberuf \_\_\_\_\_ Lehrzeit \_\_\_\_\_

Rechnungsadresse \_\_\_\_\_

*(nur wenn diese von der vorgängig angegebenen Adresse abweicht)*

Sarnen, 15. Februar 2018

**Berufs- und Weiterbildungszentrum BWZ**  
**Grundacherweg 6, Postfach 1164**  
**6061 Sarnen**  
**www.weiterbildung.bwz-ow.ch**  
**bwz.wb@ow.ch**  
**Telefon 041 666 64 86**

---

## Bau- und Raumentwicklungsdepartement

### Baugesuche und Sonderbewilligungen

Nachstehende Baugesuche werden gemäss Art. 29 Abs. 2 der Verordnung zum Baugesetz vom 7. Juli 1994 (BauV) während zehn Tagen bei den betreffenden Gemeindekanzleien öffentlich aufgelegt.

Gleichzeitig werden die benötigten Sonderbewilligungen angezeigt.

Einsprachen gegen die beantragte Baubewilligung oder gegen die Sonderbewilligungen sind bis

26. Februar 2018

schriftlich und begründet, im Doppel an den betreffenden Einwohnergemeinderat einzureichen (Art. 31, 36 und 37 BauV).

### **Giswil**

Gesuchsteller/in: GMT Giswil, Bahnhofplatz 1, Giswil  
Bauvorhaben: Ersatz Fussgängerbrücke Steibiweg  
Ort: Parzelle 1392, Kleinteil, GB Giswil  
Zonen: Wald (W)  
Gewässer  
Naturgefahren: MG 9  
Ausnahme-  
bewilligung: Raumplanerische Ausnahmegewilligung

Sarnen, 15. Februar 2018

**Bau- und Raumentwicklungsdepartement**

---

## **Verschiedene Anzeigen**

### **Verkehrssicherheitszentrum OW/NW. Verfügung**

Im Verfahren gemäss Art. 16c Abs. 1 SVG gegen

Asztalos György, 26. Dezember 1960, 1124 Budapest, Utca 17  
zzt. unbekanntem Aufenthaltes,

liegt die Verfügung vom 14. Dezember 2017

beim Verkehrssicherheitszentrum OW/NW in Sarnen zur Abholung bereit.

Die Verfügung gilt mit dieser Publikation als zugestellt

(Art. 11 Abs. 3 Verwaltungsverfahrensverordnung [GDB 133.21]).

Sarnen, 15. Februar 2018

**Verkehrssicherheitszentrum OW/NW**  
**Markus Luther, Geschäftsführer**

---

## **Gemeinde Kerns**

### **Teilsame Dorf Kerns. Einladung zur Teilerinnen- und Teiler- versammlung**

*Dienstag, 13. März 2018, 19.30 Uhr, Restaurant Rössli Kerns*

Nachessen um 19.30 Uhr, anschliessend Versammlung

### *Traktandenliste*

1. Begrüssung
2. Appell/Wahl der Stimmenzähler
3. Protokoll der ordentlichen Teilerinnen- und Teilverversammlung 2017
4. Jahresbericht des Präsidenten
5. Rechnungsablage und Revisorenbericht
6. Mutationen
7. Wahlen
8. Ehrungen
9. Anträge
10. Informationen
11. Verschiedenes

Kerns, 12. Februar 2018

**Teilsame Dorf Kerns**

---

## **Gemeinde Sachseln**

### **Schule Sachseln. Anmeldung für den Kindergarten und die 1. Klasse Primarschule 2018/2019**

#### *Anmeldung für den Kindergarten für das Schuljahr 2018/2019*

Für das Schuljahr 2018/2019, Beginn am Montag, 20. August 2018, müssen Kinder, die zwischen dem 1. Juli 2012 und dem 30. Juni 2013 geboren sind (in Flüeli-Ranft jene Kinder, die zwischen dem 1. Juli 2013 und dem 30. Juni 2014 geboren sind) für den Kindergartenbesuch angemeldet werden.

Die Anmeldungen erfolgen auf dem Korrespondenzweg. Die Eltern sind direkt angeschrieben worden. Für weitere Anmeldungen sind die Unterlagen bei der Schuladministration, Edisriederstrasse 14, 6072 Sachseln (Telefon 041 666 55 83) oder via Homepage [www.sachseln.ch/Verwaltung/Online-Schalter](http://www.sachseln.ch/Verwaltung/Online-Schalter) zu beziehen.

*Anmeldefrist: 5. März 2018.*

Mädchen und Knaben des Jahrgangs 2012/2013, welche im laufenden Schuljahr den Kindergarten in der Basisstufe Flüeli-Ranft besuchen, werden von der Lehrperson für ein weiteres Jahr angemeldet.

Die Einteilungen in die Kindergartenklassen werden den Eltern vor den Sommerferien 2018 schriftlich mitgeteilt.

#### *Anmeldung für die 1. Klasse Primarschule für das Schuljahr 2018/2019*

Für das Schuljahr 2018/2019, Beginn am Montag, 20. August 2018, werden jene Kinder schulpflichtig, die zwischen dem 1. Juli 2011 und dem 30. Juni 2012 geboren sind.

Schulpflichtige Mädchen und Knaben, welche im laufenden Schuljahr den Kindergarten besuchen, werden von der Kindergartenlehrperson für die Einschulung angemeldet.

Schulpflichtige Kinder aus der Gemeinde, die zurzeit einen Privatkindergarten besuchen, sind bei der Schuladministration, Edisriederstrasse 14, 6072 Sachseln (Telefon 041 666 55 83) anzumelden.

Sachseln, 15. Februar 2018

Schule Sachseln

---

## Gemeinde Engelberg

### **Einwohnergemeinde Engelberg. Projekt: 166739 – Instandstellung Schwandstrasse; Abschnitt Chilchweg bis Schwand**

#### *Ausschreibung*

#### 1. Auftraggeber

##### 1.1 *Offizieller Name und Adresse des Auftraggebers*

*Bedarfsstelle/Vergabestelle:* Einwohnergemeinde Engelberg

*Beschaffungsstelle/Organisator:* Abteilung Bau und Infrastruktur,  
z. Hd. von Christof Tofaute, Dorfstrasse 1, 6391 Engelberg, Schweiz,  
Telefon: 041 632 52 30, E-Mail: christof.tofaute@engelberg.ch

##### 1.2 *Angebote sind an folgende Adresse zu schicken*

Einwohnergemeinde Engelberg, z. Hd. von Gemeindekanzlei, Dorfstrasse 1, 6391 Engelberg, Schweiz, E-Mail: kanzlei@gde-engelberg.ch

##### 1.3 *Gewünschter Termin für schriftliche Fragen*

23.02.2018

*Bemerkungen:* Anschrift für schriftliche Auskünfte (es werden keine mündlichen Auskünfte erteilt):

Schubiger AG Bauingenieure

Müliweg 2

6052 Hergiswil

E-Mail: info@schubiger-nw.ch

##### 1.4 *Frist für die Einreichung des Angebotes*

*Datum:* 09.03.2018, *Uhrzeit:* 11:00, *Spezifische Fristen und Formvorschriften:* Das Angebot ist schriftlich in Papierform einzureichen.

Der Poststempel ist nicht massgebend.

Das Risiko, dass das Angebot rechtzeitig eintrifft, liegt beim Anbieter. Zu spät eingetroffene Angebote werden vom Verfahren ausgeschlossen.

##### 1.5 *Datum der Offertöffnung:*

12.03.2018, *Bemerkungen:* Nicht öffentlich.

##### 1.6 *Art des Auftraggebers*

Gemeinde/Stadt

- 1.7 *Verfahrensart*  
Offenes Verfahren
- 1.8 *Auftragsart*  
Baufauftrag
- 1.9 *Gemäss GATT/WTO-Abkommen, resp. Staatsvertrag*  
Nein
2. *Beschaffungsobjekt*
- 2.1 *Art des Bauauftrages*  
Ausführung
- 2.2 *Projekttitel der Beschaffung*  
Instandstellung Schwandstrasse; Abschnitt Chilchweg bis Schwand
- 2.4 *Aufteilung in Lose?*  
Nein
- 2.5 *Gemeinschaftsvokabular*  
CPV: 45000000 – Bauarbeiten
- 2.6 *Detaillierter Projektbeschreibung*  
Bauarbeiten für die Instandstellung der best. Bergstrasse. Dies beinhaltet:  
– talseitiger Stahlbetonriegel abgestützt und verankert.  
– Instandstellung bergseitige Strassenentwässerung.  
Approximatives Vorausmasse:  
– Aushubarbeiten: 2'000 m<sup>3</sup>.  
– ungespannte Stabanker und Mikropfähle: 3'500 m.  
– Stahlbetonarbeiten: 520 m<sup>3</sup>.  
– Instandstellung Entwässerung: 600 m.
- 2.7 *Ort der Ausführung*  
Schwandstrasse km 3.330 bis 3.930; 6390 Engelberg, Kanton Obwalden
- 2.8 *Laufzeit des Vertrags, der Rahmenvereinbarung oder des dynamischen Beschaffungssystems*  
Beginn: 30.04.2018, Ende: 30.04.2019  
Dieser Auftrag kann verlängert werden: Ja  
Beschreibung der Verlängerungen: Die Ausführung ist witterungsabhängig und entsprechend ist bei der Vertragsdauer auf die Witterung und entsprechend auf die Baufortschritte Rücksicht zu nehmen.
- 2.9 *Optionen*  
Nein
- 2.10 *Zuschlagskriterien*  
Aufgrund der in den Unterlagen genannten Kriterien.
- 2.11 *Werden Varianten zugelassen?*  
Nein
- 2.12 *Werden Teilangebote zugelassen?*  
Nein
- 2.13 *Ausführungstermin*  
Beginn 30.04.2018 und Ende 30.04.2019

*Bemerkungen:* Obige Terminangaben sind Richtwerte und von der Witterung abhängig.

Vorgesehen ist:

- Baubeginn: voraussichtlich April 2018.
- Bauvollendung: Frühsommer 2019 (Rekultivierung).

### 3. *Bedingungen*

#### 3.1 *Generelle Teilnahmebedingungen*

Gemäss Ausführungen in den Ausschreibungsunterlagen.

#### 3.2 *Kautionen / Sicherheiten*

Gemäss Ausführungen in den Ausschreibungsunterlagen.

#### 3.3 *Zahlungsbedingungen*

Gemäss Ausführungen in den Ausschreibungsunterlagen.

#### 3.5 *Bietergemeinschaft*

Jeder Anbieter kann einzeln oder in einer Arbeitsgemeinschaft mit anderen Firmen ein Angebot einreichen. Eine Firma kann jedoch nicht gleichzeitig Mitglied mehrerer Arbeitsgemeinschaften sein.

#### 3.6 *Subunternehmer*

Gemäss Ausführungen in den Ausschreibungsunterlagen.

#### 3.7 *Eignungskriterien*

Aufgrund der in den Unterlagen genannten Kriterien.

#### 3.8 *Geforderte Nachweise*

Aufgrund der in den Unterlagen geforderten Nachweise.

#### 3.9 *Bedingungen für den Erhalt der Ausschreibungsunterlagen*

Kosten: keine

#### 3.10 *Sprachen für Angebote*

Deutsch

#### 3.11 *Gültigkeit des Angebotes*

12 Monate ab Schlusstermin für den Eingang der Angebote

#### 3.12 *Bezugsquelle für Ausschreibungsunterlagen*

unter [www.simap.ch](http://www.simap.ch)

*Ausschreibungsunterlagen sind verfügbar ab:* 15.02.2018 bis 09.03.2018

*Sprache der Ausschreibungsunterlagen:* Deutsch

*Weitere Informationen zum Bezug der Ausschreibungsunterlagen:* Der fristgerechte Bezug der Ausschreibungsunterlagen über [www.simap.ch](http://www.simap.ch) gilt als Anmeldung zum Verfahren.

### 4. *Andere Informationen*

#### 4.3 *Verhandlungen*

Es werden keine Verhandlungen geführt.

#### 4.6 *Offizielles Publikationsorgan*

Amtsblatt Kanton Obwalden, Engelberger Anzeiger, [www.simap.ch](http://www.simap.ch)

#### 4.7 *Rechtsmittelbelehrung*

Gegen diese Ausschreibung kann innert 10 Tagen seit der Publikation Beschwerde beim Verwaltungsgericht des Kantons Obwalden in 6061 Sarnen erhoben werden. Die Beschwerde muss schriftlich erfolgen und

einen Antrag sowie eine Begründung enthalten. Die Beschwerde ist im Doppel einzureichen. Die angefochtenen Unterlagen und vorhandene Beweismittel sind beizulegen.

Engelberg, 15. Februar 2018

**Einwohnergemeinde Engelberg**

---

## Handelsregister

### Auszug aus dem Schweizerischen Handelsamtsblatt

■ **HIWO REAL ESTATE AG**, in Engelberg, CHE-181.525.614, Engelbergerstrasse 41, 6390 Engelberg, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 31.01.2018. Zweck: Die Gesellschaft bezweckt die Bewirtschaftung und Verwaltung von Immobilien, sowie den Handel, die Erstellung und die Finanzierung von Immobilien. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften im In- und Ausland errichten und sich an anderen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen sowie alle Geschäfte tätigen, die direkt oder indirekt mit ihrem Zweck in Zusammenhang stehen. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Grundeigentum erwerben, belasten, veräussern und verwalten. Sie kann auch Finanzierungen für eigene oder fremde Rechnung vornehmen sowie Garantien und Bürgschaften für Tochtergesellschaften und Dritte eingehen. Aktienkapital: CHF 300'000.00. Liberierung Aktienkapital: CHF 300'000.00. Aktien: 300 Namenaktien zu CHF 1'000.00. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen per Brief, E-Mail oder Telefax an die im Aktienbuch verzeichneten Adressen. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Gemäss Gründererklärung vom 31.01.2018 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision. Eingetragene Personen: Friedman, Chaim, von Kriens, in Zürich, einziges Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift.

Tagesregister-Nr. 154 vom 01.02.2018/CHE-181.525.614/04037933

■ **Rohrer vor Ort GmbH**, in Giswil, CHE-354.872.244, Bergstrasse 9a, 6074 Giswil, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 30.01.2018. Zweck: Führen einer mobilen Werkstatt sowie Erbringung, Koordination, Planung und Ausführung von Handwerksdienstleistungen und Vermietung und Reparaturen von Maschinen sowie Erbringung von Dienstleistungen als Lastwagenchauffeur und Handeln mit Waren aller Art. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen in der Schweiz und im Ausland errichten, sich an anderen Unternehmungen des In- und des Auslandes beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder sich mit solchen zusammenschliessen sowie alle Geschäfte eingehen und Verträge abschliessen, die geeignet sind, den Zweck der Gesellschaft zu fördern oder

die direkt oder indirekt damit im Zusammenhang stehen. Sie kann Grundstücke, Immaterialgüterrechte und Lizenzen aller Art erwerben, verwalten, belasten und veräussern. Stammkapital: CHF 20'000.00. Nebenleistungspflichten, Vorhand-, Vorkaufs- oder Kaufrechte gemäss näherer Umschreibung in den Statuten. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Geschäftsführung an die Gesellschafter erfolgen schriftlich oder per E-Mail. Gemäss Gründererklärung vom 30.01.2018 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision. Eingetragene Personen: Rohrer, Armin, von Sachseln, in Giswil, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit 200 Stammanteilen zu je CHF 100.00.

Tagesregister-Nr. 155 vom 01.02.2018/CHE-354.872.244/04037935

■ **P. Sigg Zentralschweiz GmbH**, in *Sachseln*, CHE-218.071.207, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 12 vom 18.01.2018, Publ. 3998899). Domizil neu: Seehof 2, 6072 Sachseln.

Tagesregister-Nr. 156 vom 01.02.2018/CHE-218.071.207/04037937

■ **rollende Werkstatt Kran AG**, in *Sachseln*, CHE-105.119.548, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 57 vom 23.03.2010, Publ. 5553112). Eingetragene Personen neu oder mutierend: BDO AG (CHE-135.926.789), in Sarnen, Revisionsstelle [bisher: BDO AG, in Sarnen (CH-140.9.000.643-5)]; Dillier, Hansheini, von Kerns, in Sachseln, mit Kollektivprokura zu zweien; Dillier, Julia Verena, von Sarnen, in Sachseln, mit Kollektivprokura zu zweien.

Tagesregister-Nr. 157 vom 01.02.2018/CHE-105.119.548/04037939

■ **Creade Erich Perroulaz**, in *Engelberg*, CHE-115.143.117, Einzelunternehmen (SHAB Nr. 250 vom 23.12.2011, Publ. 6475136). Löschung infolge Geschäftsüberganges.

Tagesregister-Nr. 158 vom 01.02.2018/CHE-115.143.117/04037941

■ **Alves Parkett**, in *Sarnen*, CHE-113.748.835, Einzelunternehmen (SHAB Nr. 146 vom 31.07.2007, Publ. 4049256). Sitz neu: **Alpnach**. Domizil neu: Untere Gründlistrasse 12, 6055 Alpnach Dorf. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Alves Moreira, Joaquim, portugiesischer Staatsangehöriger, in Alpnach, Inhaber, mit Einzelunterschrift [bisher: in Sarnen].

Tagesregister-Nr. 159 vom 02.02.2018/CHE-113.748.835/04041051

■ **Bani Gips GmbH**, in *Sarnen*, CHE-457.027.369, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 101 vom 29.05.2015, Publ. 2177073). Firma neu: **Bani Gips GmbH in Liquidation**. Mit Entscheid des Kantonsgerichtspräsidenten II des Kantons Obwalden vom 01.02.2018 ist über diese Gesellschaft der Konkurs mit Wirkung ab dem 01.02.2018, 11.00 Uhr Uhr, eröffnet worden.

Tagesregister-Nr. 160 vom 02.02.2018/CHE-457.027.369/04041053

■ **DKB Holding GmbH**, in *Sachseln*, CHE-114.623.343, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 162 vom 23.08.2017, Publ. 3710277). Domizil neu: Flüelistrasse 13, 6072 Sachseln. Tagesregister-Nr. 161 vom 02.02.2018/CHE-114.623.343/04041055

■ **JSP Sports Group AG**, in *Engelberg*, CHE-192.543.674, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 230 vom 27.11.2014, Publ. 1845735). Statutenänderung: 01.02.2018. Sitz neu: **Sarnen**. Domizil neu: Kernserstrasse 17, 6060 Sarnen. Tagesregister-Nr. 162 vom 02.02.2018/CHE-192.543.674/04041057

■ **SB Community AG**, in *Engelberg*, CHE-228.829.176, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 225 vom 18.11.2016, Publ. 3170459). Statutenänderung: 01.02.2018. Sitz neu: **Sarnen**. Domizil neu: Kernserstrasse 17, 6060 Sarnen. Tagesregister-Nr. 163 vom 02.02.2018/CHE-228.829.176/04041059

■ **The Grand View GmbH**, in *Engelberg*, CHE-114.081.258, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 53 vom 18.03.2015, Publ. 2048661). Firma neu: **The Grand View GmbH in Liquidation**. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der a.o. Gesellschafterversammlung vom 30.01.2018 aufgelöst. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Rüeegger-Hurschler, Sandro, von Rothrist, in Engelberg, Gesellschafter und Vorsitzender der Geschäftsführung, Liquidator, mit Einzelunterschrift, mit 125 Stammanteilen zu je CHF 100.00 [bisher: Gesellschafter und Vorsitzender der Geschäftsführung, mit Kollektivunterschrift zu zweien]. Tagesregister-Nr. 164 vom 02.02.2018/CHE-114.081.258/04041061

■ **Ruedis Garage GmbH**, in *Giswil*, CHE-497.797.568, Gorgenstrasse 7, 6074 Giswil, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 02.02.2018. Zweck: Die Gesellschaft bezweckt die Führung eines Garagenbetriebes sowie den Handel mit Fahrzeugen aller Art, Anhängern, Fahrzeugzubehör und Ersatzteilen, die Durchführung von Reparaturen, Umbauten, Servicearbeiten sowie von mechanischen Montagen. Die Gesellschaft ist berechtigt, sämtliche Tätigkeiten auszuüben, die mit diesem Zweck direkt oder indirekt in Zusammenhang stehen oder denselben zu fördern geeignet sind. Sie kann Liegenschaften kaufen und verkaufen, mieten und vermieten, pachten und verpachten. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften im In- und Ausland errichten und sich an anderen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen. Stammkapital: CHF 20'000.00. Publikationsorgan: SHAB. Alle Mitteilungen der Geschäftsführung an die Gesellschafter erfolgen brieflich oder per E-Mail. Gemäss Gründererklärung vom 02.02.2018 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision. Eingetragene Personen: von Moos, Ruedi Karl, von Sachseln, in Giswil, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit 19 Stammanteilen zu je CHF 1'000.00; von Moos, Antje, von Sachseln, in Giswil, Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift, mit einem Stammanteil von CHF 1'000.00. Tagesregister-Nr. 175 vom 05.02.2018/CHE-497.797.568/04044281

■ **Brunni-Bahnen Engelberg AG**, in *Engelberg*, CHE-106.910.645, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 128 vom 05.07.2017, Publ. 3624007). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: von Holzen, Ernst, von Ennetbürgen, in *Engelberg*, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Amstutz, Daniel, von *Engelberg*, in *Engelberg*, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Ettlín, Erich Ernst, von *Kerns*, in *Kerns*, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagesregister-Nr. 165 vom 05.02.2018/CHE-106.910.645/04044261

■ **Eberli Generalunternehmung AG**, in *Sarnen*, CHE-109.533.562, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 23 vom 02.02.2018, Publ. 4031655). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Steger, Daniel, von *Luzern*, in *Hergiswil (NW)*, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in *Luzern*].  
Tagesregister-Nr. 166 vom 05.02.2018/CHE-109.533.562/04044263

■ **Genossenschaft der Versicherungskasse des Personals öffentlicher Arbeitgeber des Kantons Obwalden (Personalversicherungskasse Obwalden)**, in *Sarnen*, CHE-108.038.952, Genossenschaft (SHAB Nr. 143 vom 26.07.2016, Publ. 2973755). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Kretz, Josef, von *Kerns*, in *Engelberg*, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Burri, Roger, von *Flühli*, in *Kerns*, Mitglied der Verwaltung, ohne Zeichnungsberechtigung.  
Tagesregister-Nr. 167 vom 05.02.2018/CHE-108.038.952/04044265

■ **Kreuz Betriebs AG**, in *Engelberg*, CHE-112.638.003, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 3 vom 05.01.2018, Publ. 3968641). Firma neu: **Kreuz Betriebs AG in Liquidation**. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung vom 02.02.2018 aufgelöst. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Eberli, Anton, von *Giswil*, in *Sarnen*, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Weltsch, Sara, von *Hasliberg*, in *Sachseln*, Liquidatorin, mit Einzelunterschrift.  
Tagesregister-Nr. 168 vom 05.02.2018/CHE-112.638.003/04044267

■ **PRO SENECTUTE KANTON OBWALDEN - Für das Alter**, in *Sarnen*, CHE-109.998.530, Stiftung (SHAB Nr. 148 vom 03.08.2017, Publ. 3677567). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Bernasconi, Stefano, von *Luzern* und *Torricella-Taverne*, in *Luzern*, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Dillier-Küchler, Claudia Pia, von *Sarnen*, in *Sarnen*, Geschäftsführerin, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagesregister-Nr. 169 vom 05.02.2018/CHE-109.998.530/04044269

■ **SimplyVision GmbH**, in *Sarnen*, CHE-114.013.736, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 226 vom 20.11.2015, Publ. 2493285). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Wiedergrün, Miladinka, deutsche Staatsangehörige, in Mengen (DE), mit Einzelprokura.  
Tagesregister-Nr. 176 vom 05.02.2018/CHE-114.013.736/04044283

■ **Swiss Art Handling AG**, in *Sarnen*, CHE-463.435.989, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 250 vom 24.12.2015, Publ. 2563555). Statutenänderung: 26.01.2018. Zweck neu: Die Gesellschaft bezweckt den Erwerb, die Finanzierung, das Halten, die Verwaltung sowie die Veräusserung von Beteiligungen aller Art im In- und Ausland. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften im In- und Ausland errichten. Die Gesellschaft kann Grundstücke im In- und Ausland erwerben, halten und veräussern. Die Gesellschaft kann alle kommerziellen, finanziellen und anderen Tätigkeiten ausüben, welche mit dem Zweck der Gesellschaft im Zusammenhang stehen oder geeignet sind, diesen direkt oder indirekt zu fördern. Die Gesellschaft kann ihren direkten und indirekten Gruppengesellschaften und Aktionären sowie deren oder ihren direkten oder indirekten Tochtergesellschaften Darlehen oder andere Finanzierungen gewähren sowie Sicherungsgeschäfte aller Art, insbesondere in Form von Garantien, Pfändern, Globalzessionen, Sicherungsübereignungen, Sicherungsabtretungen und Schadloshaltungserklärungen für verbundene Unternehmen und Dritte eingehen, auch wenn diese Finanzierungs- oder Sicherungsgeschäfte in deren ausschliesslichem Interesse liegen und unentgeltlich sind. Die Gesellschaft kann ausserdem mit anderen Konzerngesellschaften Cash Pooling Verträge abschliessen. Nicht publikationspflichtige weitere Statutenänderungen. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Dacosta Noble, Matthieu, französischer Staatsangehöriger, in Paris (FR), Präsident des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift [bisher: Direktor, mit Einzelunterschrift]; Geissmann, Nicolas, von Val-de-Ruz, in Chêne-Bougeries, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift [bisher: einziges Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift].

Tagesregister-Nr. 177 vom 05.02.2018/CHE-463.435.989/04044285

■ **Zbinden Bautechnik GmbH**, in *Engelberg*, CHE-112.986.941, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 132 vom 10.07.2008, Publ. 4567638). Folgende Zweigniederlassung ist aufgehoben worden: [gestrichen: Horgen].

Tagesregister-Nr. 170 vom 05.02.2018/CHE-112.986.941/04044271

■ **avenzia AG in Liquidation**, in *Sarnen*, CHE-113.344.521, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 86 vom 04.05.2016, Publ. 2815971). Die Liquidation ist beendet. Die Gesellschaft wird gelöscht.

Tagesregister-Nr. 171 vom 05.02.2018/CHE-113.344.521/04044273

■ **BAMAT Capital AG**, in *Lungern*, CHE-108.818.329, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 155 vom 13.08.2009, Publ. 5194306). Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 155 HRegV von Amtes wegen gelöscht, weil sie offenbar keine verwertbaren Aktiven mehr hat und kein begründetes Interesse an der Aufrechterhaltung der Eintragung innert angesetzter Frist geltend gemacht wurde.

Tagesregister-Nr. 172 vom 05.02.2018/CHE-108.818.329/04044275

■ **Euroinvest Holding AG**, in *Engelberg*, CHE-131.923.585, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 127 vom 04.07.2017, Publ. 3620647). Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 155 HRegV von Amtes wegen gelöscht, weil sie offenbar keine verwertbaren Aktiven mehr hat und kein begründetes Interesse an der Aufrechterhaltung der Eintragung innert angesetzter Frist geltend gemacht wurde.

Tagesregister-Nr. 173 vom 05.02.2018/CHE-131.923.585/04044277

■ **NOBLE TRUST AG**, in *Engelberg*, CHE-113.211.104, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 127 vom 04.07.2017, Publ. 3620657). Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 155 HRegV von Amtes wegen gelöscht, weil sie offenbar keine verwertbaren Aktiven mehr hat und kein begründetes Interesse an der Aufrechterhaltung der Eintragung innert angesetzter Frist geltend gemacht wurde.

Tagesregister-Nr. 174 vom 05.02.2018/CHE-113.211.104/04044279

■ **Osteopathie Simone Odermatt GmbH**, in *Sachseln*, CHE-464.831.603, Brünigstrasse 97, 6072 Sachseln, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 05.02.2018. Zweck: Die Gesellschaft bezweckt das Erbringen von osteopathischen Dienstleistungen und von weiteren gesundheitsfördernden Behandlungen und Beratungen aller Art, sowie den Verkauf von und den Handel mit Produkten und Waren aller Art. Die Gesellschaft kann im Übrigen Veranstaltungen organisieren, Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften im In- und Ausland errichten und sich an anderen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen sowie alle Geschäfte tätigen, die direkt oder indirekt mit ihrem Zweck in Zusammenhang stehen. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Grundeigentum erwerben, belasten, veräussern und verwalten. Sie kann auch Finanzierungen für eigene oder fremde Rechnung vornehmen sowie Garantien und Bürgschaften für Tochtergesellschaften und Dritte eingehen. Stammkapital: CHF 20'000.00. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen an die Gesellschafter können durch einfachen oder eingeschriebenen Brief an die im Anteilbuch eingetragenen Adressen, durch Telefax oder durch E-Mail erfolgen. Gemäss Gründererklärung vom 05.02.2018 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision. Eingetragene Personen: Odermatt, Simone Marlies, von Dallenwil, in Stans, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit 20 Stammanteilen zu je CHF 1'000.00.

Tagesregister-Nr. 178 vom 06.02.2018/CHE-464.831.603/04046837

■ **solomos group gmbh, in Sachseln**, CHE-135.215.435, Seehof 4a, 6072 Sachseln, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 05.02.2018. Zweck: Die Gesellschaft bezweckt die Erbringung von Dienstleistungen auf dem Gebiet der betriebswirtschaftlichen Beratung, der Organisation, der Informatik sowie jeglichen anverwandten Wirtschaftsgewebieten sowie Durchführung aller mit dem erwähnten Zweck verbundenen Transaktionen. Ausserdem bezweckt die Gesellschaft den Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit Artikeln der Soft- und Hardwarebranche; Vermittlung, Verwaltung sowie An- und Verkauf von Immobilien im In- und Ausland. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften errichten, sich an anderen Unternehmungen beteiligen und gleichartige oder verwandte Unternehmungen erwerben oder sich mit solchen zusammenschliessen. Die Gesellschaft kann Patente, Lizenzen und andere Rechte erwerben, entwickeln, verwalten und verwerten. Die Gesellschaft kann im Übrigen alle Geschäfte tätigen oder Verträge abschliessen, die geeignet sind, die Entwicklung des Unternehmens und die Erreichung des Gesellschaftszweckes zu fördern oder direkt oder indirekt damit in Zusammenhang stehen. Stammkapital: CHF 20'000.00. Nebenleistungspflichten, Vorhand-, Vorkaufs- oder Kaufrechte gemäss näherer Umschreibung in den Statuten. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Geschäftsführung an die Gesellschafter erfolgen schriftlich oder per E-Mail. Gemäss Gründererklärung vom 05.02.2018 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision. Eingetragene Personen: Salm, Tobias, von Basel, in Olten, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit 200 Stammanteilen zu je CHF 100.00.

Tagesregister-Nr. 186 vom 06.02.2018/CHE-135.215.435/04046853

■ **Alice Holding AG, in Sachseln**, CHE-113.940.491, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 230 vom 27.11.2007, Publ. 4218580). Statutenänderung: 02.02.2018. Sitz neu: **Sarnen**. Domizil neu: Kernserstrasse 17, 6060 Sarnen. Zweck neu: Die Gesellschaft bezweckt die Beteiligung an anderen Gesellschaften und deren Kontrolle. Daneben können weitere Vermögensanlagen und damit verbundene Geschäfte getätigt werden. Die Gesellschaft kann alle Geschäfte eingehen und Verträge abschliessen, die geeignet sind, den Zweck der Gesellschaft zu fördern, oder die direkt oder indirekt damit in Zusammenhang stehen, ferner Zweigniederlassungen im In- und Ausland errichten und sich an anderen Unternehmungen beteiligen oder sich mit diesen zusammenschliessen. Sie kann auch Liegenschaften erwerben, belasten und veräussern. Qualifizierte Tatbestände neu: [gestrichen: Sacheinlage: Die Gesellschaft übernimmt gemäss Sacheinlagevertrag vom 19. November 2007 bei der Gründung 51 Namenaktien zu CHF 1'000.00 der Hirzel Asset Management AG, in Zürich (CH-020.3.003.783-5), zum Preise von CHF 51'000.00, wofür 51 Namenaktien zu CHF 1'000.00 ausgegeben werden.]. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen per Brief oder E-Mail an die im Aktienbuch verzeichneten Adressen.

Nicht publikationspflichtige weitere Statutenänderungen. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hess, Simone, von Engelberg, in Sarnen, einziges Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied, mit Einzelunterschrift]; RevConsult Treuhand AG (CHE-105.474.096), in Zug, Revisionsstelle [bisher: RevConsult Treuhand AG].

Tagesregister-Nr. 187 vom 06.02.2018/CHE-113.940.491/04046855

■ **FWG & Partner GmbH**, in *Sachseln*, CHE-115.212.310, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 106 vom 02.06.2017, Publ. 3558397). Statutenänderung: 17.01.2018. Zweck neu: Die Gesellschaft bezweckt das Erbringen von Dienstleistungen, insbesondere in den Bereichen Unternehmensberatung, Coaching, Marketing- und Verkaufsberatung, Managementberatung und Nachfolgeplanung. Die Gesellschaft kann alle Geschäfte eingehen, Massnahmen ergreifen und Verträge abschliessen sowie überhaupt jede Tätigkeit ausüben, die geeignet ist, den Gesellschaftszweck zu fördern. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten, Lizenzen erwerben, halten und vergeben, sich an Unternehmen gleicher oder verwandter Branchen beteiligen oder derartige Unternehmungen erwerben, errichten oder finanzieren. Insbesondere kann die Gesellschaft auch Grundstücke und Immobilien erwerben, errichten, renovieren, finanzieren, verwalten, vermitteln, belasten und veräussern sowie Treuhandgeschäfte aller Art ausführen. Nicht publikationspflichtige weitere Statutenänderungen.

Tagesregister-Nr. 179 vom 06.02.2018/CHE-115.212.310/04046839

■ **Küng Holzhaus AG**, in *Alpnach*, CHE-103.279.023, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 135 vom 16.07.2015, Publ. 2272447). Domizil neu: Chilcherlistrasse 4, 6055 Alpnach Dorf.

Tagesregister-Nr. 180 vom 06.02.2018/CHE-103.279.023/04046841

■ **LudoCrea.ch GmbH**, in *Giswil*, CHE-149.720.805, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 220 vom 13.11.2017, Publ. 3864527). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Odermatt, Franz, von Dallenwil, in Giswil, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift, mit 510 Stammanteilen zu je CHF 100.00 [bisher: Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift]; Benzinger, Maya, von Hohentannen, in Alpnach, Vorsitzende der Geschäftsführung, mit Einzelunterschrift [bisher: ohne eingetragene Funktion, mit Einzelprokura]; Odermatt, Martin, von Dallenwil, in Sarnen, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift [bisher: ohne eingetragene Funktion, mit Einzelprokura].

Tagesregister-Nr. 181 vom 06.02.2018/CHE-149.720.805/04046843

■ **NH Akustik + Design AG**, in *Lungern*, CHE-101.964.094, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 92 vom 12.05.2017, Publ. 3518165). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Heimlich, Alexis, französischer Staatsangehöriger, in Buchrain, Mitglied der Geschäftsleitung, mit Kollektivprokura zu zweien; Hählen, Daniel, von Lenk, in Oberdorf (NW), Mitglied der Geschäftsleitung,

mit Kollektivprokura zu zweien; von Weissenfluh, Erich, von Innertkirchen, in Innertkirchen, Mitglied der Geschäftsleitung, mit Kollektivprokura zu zweien. Tagesregister-Nr. 182 vom 06.02.2018/CHE-101.964.094/04046845

■ **Parmenion AG**, in *Alpnach*, CHE-104.927.557, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 56 vom 23.03.2015, Publ. 2056425). Fusion: Übernahme der Aktiven und Passiven der «INCH Consult GmbH» (CHE-114.014.500), in *Alpnach*, gemäss Fusionsvertrag vom 06.02.2018 und Bilanz per 31.12.2017 respektive 01.01.2018. Aktiven von CHF 64'639.89 und Passiven (Fremdkapital) von CHF 24'222.88, gehen auf die übernehmende Gesellschaft über. Da die übernehmende Gesellschaft sämtliche Stammanteile der übertragenden Gesellschaft hält, findet keine Kapitalerhöhung statt. Tagesregister-Nr. 183 vom 06.02.2018/CHE-104.927.557/04046847

■ **Raiffeisenbank Obwalden Genossenschaft**, in *Sarnen*, CHE-105.740.197, Genossenschaft (SHAB Nr. 7 vom 11.01.2018, Publ. 3982199). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Baumgartner, Fabienne, von Escholzmatt-Marbach, in *Cham*, mit Kollektivprokura zu zweien. Tagesregister-Nr. 188 vom 06.02.2018/CHE-105.740.197/04046857

■ **Swiss Aviation Overseas Development Company GmbH**, in *Sarnen*, CHE-115.039.141, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 74 vom 18.04.2017, Publ. 3470957). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Karadeniz, Mehmet, deutscher Staatsangehöriger, in *Binningen*, Geschäftsführer, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift, mit Einzelunterschrift, mit 200 Stammanteilen zu je CHF 100.00 [bisher: in *Hunzenschwil*]. Tagesregister-Nr. 184 vom 06.02.2018/CHE-115.039.141/04046849

■ **INCH Consult GmbH**, in *Alpnach*, CHE-114.014.500, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 128 vom 06.07.2010, Publ. 5711440). Aktiven und Passiven (Fremdkapital) gehen infolge Fusion auf die «Parmenion AG» (CHE-104.927.557), in *Alpnach*, über. Die Gesellschaft wird gelöscht. Tagesregister-Nr. 185 vom 06.02.2018/CHE-114.014.500/04046851

Sarnen, 15. Februar 2018

**Handelsregister**

## Notfallnummern

<i>Bezeichnung</i>	<i>Nummer</i>
Ärztlicher Notfalldienst im Kanton Obwalden	041 660 33 77
Bestattungsdienste: Zumstein Bestattungsdienste AG	041 660 14 18
Bestattungsdienst Röthlin AG	041 660 36 33
Die dargebotene Hand	143
Elektronotruf, Elektro Furrer AG	041 662 00 70
Elektronotruf / Stromausfall, EWO	041 666 51 03
Feuerwehrnotruf	118
Kantonsspital Obwalden, Sarnen	041 666 44 22
Notfallzahnarzt	1811 oder <a href="http://www.sso-uw.ch">www.sso-uw.ch</a>
Nottelefon für Frauen (bei Gewaltdelikten)	044 291 46 46
Polizeinotruf	117
Rettungsflugwacht Rega	1414
Sanitätsnotruf	144
Telefonhilfe für Kinder und Jugendliche	147
Tox-Zentrum (bei Vergiftungen)	145

**Inseratenannahme für Obwalden:**  
Obwaldner Amtsblatt, Rathaus, 6061 Sarnen  
Postanschrift: Postfach 1562, 6061 Sarnen  
Telefon 041 660 59 70 oder 041 666 62 05,  
Fax 041 660 59 54, E-Mail: amtsblatt@ow.ch,  
www.obwalden.ch > Amtsblatt

**Anzeigenverkauf und Promotion:**  
Publicitas AG, Telefon 058 680 93 00,  
Telefax 058 680 93 01,  
zentralschweiz@publicitas.ch

**Aboverwaltung:** Telefon 041 666 77 47

**Druck:** Abächerli Media AG,  
Industriestrasse 2, 6060 Sarnen

**Beglaubigte Auflage:**  
5462 Expl. WEMF/SW, Basis 2016/2017

**Annahmeschluss:**  
Mittwoch, 12.00 Uhr

**Abbestellungen/Änderungen:**  
Dienstag, 17.00 Uhr

**Insertionspreise:**  
Inseratepreise Kanton Obwalden (exkl. MWSt):

1/1 Seite s/w Fr. 291.60

Erkundigen Sie sich bitte beim Verlag,  
bei der Publicitas oder unter  
www.obwalden.ch > Amtsblatt.

Zuschlag für Telefon-, Chiffre-, Farbinserate  
und Gut zum Druck.  
Keine Platzierungsvorschriften.

Abonnementspreis für ein Jahr Fr. 49.50\*,  
Einzelnummer Fr. 2.–\*

\* Diese Beträge enthalten 2,5% MWSt.